

Comienza el IV Consejo Asesor de Itaka-Escolapios

Este lunes, 8 de marzo, ha comenzado el IV Consejo Asesor de la red Itaka-Escolapios, el máximo órgano de representación de la Orden, Provincias y Fraternidades escolapias participantes en Itaka-Escolapios que se celebra del 8 al 11 de marzo. En esta ocasión, marcado por la situación de pandemia mundial que ha impedido el encuentro presencial en Guajaca, México, se celebra por primera vez de forma telemática. Cuenta con la participación de la Congregación General, el Consejo de la Fraternidad General, los Provinciales de las Demarcaciones y representantes de las fraternidades que participan en la red, los miembros del Patronato, la Comisión Ejecutiva, así como los responsables de los equipos generales y las personas que coordinan el equipo de Itaka-Escolapios en cada demarcación o país junto con las personas que desde la red las acompañan. La modalidad telemática del encuentro ha permitido la invitación a participar unas cuantas personas más.

Se abrió el encuentro con una oración a cargo del P. Javier Aguirregabiria, presidente de la red, quien dio la bienvenida a todas las personas participantes y presentó el programa de

Inizia il Consiglio Consultivo di Itaka-Escolapios

Questo lunedì 8 marzo è iniziato il IV Consiglio Consultivo della rete Itaka-Escolapios, il massimo organo rappresentativo dell'Ordine, delle Province e delle Fraternità Scolopiche che partecipano a Itaka-Escolapios, che si tiene dall'8 all'11 marzo. In questa occasione, segnata dalla situazione pandemica mondiale che ha impedito la riunione faccia a faccia a Guajaca, Messico, il Consiglio si tiene per la prima volta in modo telematico. Vi partecipano la Congregazione Generale, il Consiglio della Fraternità Generale, i Provinciali delle Demarcazioni e i rappresentanti delle fraternità che partecipano alla rete, i membri del Consiglio della Fondazione, la Commissione Esecutiva, così come i responsabili delle équipe generali e le persone che coordinano l'équipe di Itaka-Escolapios in ogni Demarcazione o paese insieme alle persone che li accompagnano dalla rete. La modalità telematica della riunione ha permesso l'invito a partecipare a qualche persona in più.

Javier Aguirregabiria, presidente della rete, che ha accolto tutti i partecipanti e ha presentato il programma dei quattro giorni in cui si svolgerà il Consiglio consultivo.

The Fourth Advisory Council of Itaka-Escolapios begins

This Monday, March 8, the Fourth Advisory Council of the Itaka-Escolapios network, the highest representative body of the Order, Provinces and Fraternities participating in Itaka-Escolapios, was started from 8 to 11 March. On this occasion, marked by the global pandemic situation that has prevented the face-to-face meeting in Guajaca, Mexico, it is held for the first time telematically. It has the participation of the General Congregation, the Council of the General Fraternity, the Provincials of the Demarcations and representatives of the fraternities participating in the network, the members of the Board of Trustees, the Executive Committee, as well as the leaders of the general teams and the people who coordinate the Itaka-Escolapios team in each demarcation or country together with the people who accompany them from the network. The telematics modality of the meeting has allowed the invitation to participate a few more people.

The meeting was opened with a prayer by Fr. Javier Aguirregabiria, president of the network, who welcomed all the participants and presented the program of the four days in which the Advisory Council will be developed.

Le Quatrième Conseil Consultatif d'Itaka-Escolapios commence

Ce lundi 8 mars, le Quatrième Conseil Consultatif du réseau Itaka-Escolapios, le plus haut organisme représentatif de l'Ordre, des Provinces et des Fraternités participant à Itaka-Escolapios, a débuté du 8 au 11 mars. A cette occasion, marquée par la situation pandémique mondiale qui a empêché la rencontre en face-à-face à Guajaca, au Mexique, elle se tient pour la première fois par voie télématique. Elle a la participation de la Congrégation Générale, du Conseil de la Fraternité Générale, des Provinciaux des Démarcations et des représentants des fraternités participant au réseau, des membres du Conseil d'Administration, du Comité Exécutif, ainsi que des dirigeants des équipes générales et des personnes qui coordonnent l'équipe Itaka-Escolapios dans chaque démarcation ou pays avec les personnes qui les accompagnent dans le réseau. La modalité télématique de la réunion a permis à l'invitation de participer à quelques personnes de plus.

La réunion s'est ouverte par une prière de P. Javier Aguirregabiria, président du réseau, qui a souhaité la bienvenue à tous les participants et a présenté le programme des quatre jours

las cuatro jornadas en las que se desarrollará el Consejo Asesor.

La segunda sesión de la tarde corrió a cargo del Padre General, quien dirigió al Consejo Asesor la ponencia “La Red Itaka-Escolapios en las Escuelas Pías”. El Padre General repasó algunos de los dinamismos que se están produciendo en las Escuelas Pías y que harán, junto con los desafíos del momento social y eclesial que vivimos, que Itaka-Escolapios se configure como un elemento para la participación en las Escuelas Pías y no solamente como herramienta de obtención de recursos. Cerró la ponencia inicial de este Consejo Asesor haciendo un recorrido por algunos de los avances conseguidos y de los retos pendientes para el próximo sexenio, apuntando a la expansión de las Escuelas Pías de la mano de Itaka-Escolapios.

Hubo también un rato para unas palabras de los miembros del Consejo de la Fraternidad General, recientemente renovado en la II Asamblea de la Fraternidad General que tuvo lugar la pasada semana, que apuntaron a la contribución de Itaka-Escolapios al impulso de las fraternidades, del Movimiento Calasanz y abordar los retos de la Escuela Pía y de la sociedad.

Cerró la primera jornada de este IV Consejo Asesor un diálogo abierto por parte de los participantes a la luz de la ponencia y las primeras intervenciones de este encuentro.

En esta primera jornada también pudimos conocer dos experiencias significativas desarrolladas por Itaka-Escolapios: la respuesta en Venezuela a la crisis humanitaria desatada en los últimos años y los envíos a Bolivia.

Comisión Ejecutiva

La segunda sesión del pomeriggio è stata affidata al Padre Generale, che ha parlato al Consiglio Consultivo su “La rete Itaka-Escolapios nelle Scuole Pie”. Il Padre Generale ha passato in rassegna alcuni dei dinamismi che stanno avvenendo nelle Scuole Pie e che, insieme alle sfide del momento sociale ed ecclesiale che stiamo vivendo, faranno sì che Itaka-Escolapios diventi un elemento di partecipazione alle Scuole Pie e non solo uno strumento per ottenere risorse. Ha chiuso la presentazione iniziale di questo Consiglio Consultivo passando in rassegna alcuni dei progressi ottenuti e le sfide in sospeso per i prossimi sei anni, indicando l’espansione delle Scuole Pie per mano di Itaka-Escolapios.

C’è stato anche il tempo per alcune parole dei membri del Consiglio della Fraternità Generale, recentemente rinnovato nella II Assemblea della Fraternità Generale che ha avuto luogo la settimana scorsa. Hanno sottolineato l’apporto di Itaka-Escolapios alla promozione delle fraternità, del Movimento Calasanzio e per affrontare le sfide delle Scuole Pie e della società.

Il primo giorno di questo IV Consiglio Consultivo si è chiuso con un dialogo aperto da parte dei partecipanti alla luce della conferenza e dei primi interventi di questa riunione.

In questa prima giornata abbiamo potuto conoscere anche due esperienze significative sviluppate da Itaka-Escolapios: la risposta in Venezuela alla crisi umanitaria scatenata negli ultimi anni e gli invii in Bolivia.

Commissione Esecutiva

The second session of the afternoon was conducted by Father General, who gave to the Advisory Council the presentation “The Itaka-Escolapios Network in the Pious Schools”. Father General reviewed some of the dynamisms that are taking place in the Pious Schools and that will make, together with the challenges of the social and ecclesiastical moment that we live, that Itaka-Escolapios be configured as an element for participation in the Pious Schools and not only as a tool to obtain resources. He closed the initial presentation of this Advisory Council by taking a tour of some of the progress made and the challenges pending for the next six years, aiming at the expansion of the Pious Schools by the hand of Itaka-Escolapios.

There was also a time for a few words from the members of the Council of the General Fraternity, recently renewed at last week’s Second General Fraternity Assembly, which pointed to Itaka-Escolapios’ contribution to the impetus of fraternities, the Calasanz Movement and addressing the challenges of the Pious School and society.

The first day of this Fourth Advisory Council closed an open dialogue by the participants in the light of the presentation and the first interventions of this meeting.

On this first day we were also able to learn about two significant experiences developed by Itaka-Escolapios: the response in Venezuela to the humanitarian crisis that has broken out in recent years and sending people to Bolivia.

Executive Committee

au cours desquels le Conseil consultatif se développera.

La deuxième session de l’après-midi a été dirigée par le Père Général, qui a offert au Conseil Consultatif la présentation « Le Réseau Itaka-Escolapios dans les Écoles Pies ». Le Père Général a passé en revue certains des dynamismes qui se déroulent dans les Écoles Pies et qui feront, avec les défis du moment social et ecclésiastique que nous vivons, qu’Itaka-Escolapios soit configuré comme un élément de participation dans les Écoles Pies, et pas seulement comme un outil pour obtenir des ressources. Il a clôturé la présentation initiale de ce Conseil Consultatif en faisant le tour de certains des progrès réalisés et des défis en cours pour les six prochaines années, visant à l’expansion des Écoles Pies de la main d’Itaka-Escolapios.

Il y a également eu un temps pour quelques mots des membres du Conseil de la Fraternité Générale, récemment renouvelés lors de la Deuxième Assemblée Générale de la Fraternité la semaine dernière, qui ont souligné la contribution d’Itaka-Escolapios à l’impulsion des fraternités, du Mouvement Calasanz et à relever les défis de Écoles Pies et de la société.

Le premier jour de ce Quatrième Conseil Consultatif a été clôturé par un dialogue ouvert entre les participants à la lumière de la présentation et des premières interventions de cette réunion.

En ce premier jour, nous avons également pu en apprendre davantage sur deux expériences significatives développées par Itaka-Escolapios : la réponse au Venezuela à la crise humanitaire qui a éclaté ces dernières années et les envois vers la Bolivie.

Comité Exécutif











Segundo día del IV Consejo Asesor de Itaka-Escolapios

El segundo día del IV Consejo Asesor de Itaka-Escolapios comenzó con una oración a cargo del P. Joseph Kunnel, coordinador de Itaka-Escolapios en India, pidiendo que Dios acompañe e inspire un día más estas jornadas de reflexión.

Seconda giornata del IV Consiglio Consultivo di Itaka-Escolapios

Il secondo giorno del IV Consiglio Consultivo di Itaka-Escolapios è iniziato con una preghiera di P. Joseph Kunnel, coordinatore di Itaka-Escolapios in India, chiedendo a Dio di accompagnare e ispirare questi giorni di riflessione.

Second day of the Fourth Itaka-Escolapios Advisory Council

The second day of the Fourth Advisory Council of Itaka-Escolapios began with a prayer by Fr. Joseph Kunnel, coordinator of Itaka-Escolapios in India, asking that God accompany and inspire one more day these days of reflection.

Deuxième jour du Quatrième Conseil Consultatif Itaka-Escolapios

Le deuxième jour du Quatrième Conseil Consultatif d'Itaka-Escolapios a commencé par une prière de P. Joseph Kunnel, coordinateur d'Itaka-Escolapios en Inde, demandant à Dieu d'accompagner et d'inspirer un jour de plus ces jours de réflexion.

En la primera sesión de la jornada el P. Javier Aguirregabiria, presidente de Itaka-Escolapios, dirigió la ponencia “Descubrimientos y desafíos para el próximo sexenio”. La reflexión que la Comisión Ejecutiva quiso compartir con el Consejo Asesor de la red partió de los resultados de la encuesta que se dirigió a todas las demarcaciones y fraternidades para conocer la valoración actual del momento de Itaka-Escolapios y la exposición fue una invitación a:

1. Avanzar en la información y presentación de nuestro ser y hacer.
2. Ser más protagonistas porque todas las personas somos Itaka-Escolapios.
3. Asumir la novedad y discernir en clave de participación en el carisma.
4. Trabajar por el crecimiento de la Orden y de la Fraternidad.
5. Aumentar los ámbitos, proyectos y obras compartidos en la Red.

Cerró la intervención reiterando la invitación a que todas las personas nos sintamos Itaka-Escolapios y a “encontrar nuevas sendas”, recogiendo el lema de este Consejo Asesor.

La segunda sesión de la jornada corrió a cargo del equipo general de voluntariado de la red que, considerando que esta segunda jornada del Consejo Asesor coincide con la celebración del Día del Voluntariado en Itaka-Escolapios, organizó el primer encuentro mundial de las personas voluntarias de la red. Fueron más de 120 reunidas en un encuentro virtual que, tras una presentación por parte del P. Eloi Chávez, coordinador del equipo de voluntariado, sobre las claves del voluntariado escolapio, se organizó en pequeños grupos para dialogar y reflexionar sobre los elementos comunes de la identidad del voluntariado de la red, los retos del momento y hacer propuestas de cómo im-

Javier Aguirregabiria, presidente di Itaka-Escolapios, ha parlato di “Scoperte e sfide per i prossimi sei anni”. La riflessione che la Commissione Esecutiva ha voluto condividere con il Consiglio Consultivo della rete si è basata sui risultati del sondaggio che è stato indirizzato a tutti le Demarcazioni e fraternità per conoscere la valutazione attuale del momento di Itaka-Escolapios e la presentazione è stata un invito a:

1. Avanzare nell’informazione e nella presentazione del nostro essere e fare.
2. Essere più protagonisti perché tutte le persone sono Itaka-Escolapios.
3. Assumere la novità e discernere in chiave di partecipazione al carisma.
4. Lavorare per la crescita dell’Ordine e della Fraternità.
5. Aumentare le aree, i progetti e i lavori condivisi nella Rete.

Ha chiuso il suo discorso ribadendo l’invito a tutte le persone a sentire che siamo Itaka-Escolapios e a “trovare nuove strade”, riprendendo il motto di questo Consiglio Consultivo.

La seconda sessione della giornata è stata affidata all’equipe generale dei volontari della rete che, considerando che questo secondo giorno del Consiglio Consultivo coincide con la celebrazione della Giornata del Volontariato Itaka-Escolapios, ha organizzato la prima riunione mondiale dei volontari della rete. Dopo una presentazione di P. Eloi Chávez, coordinatore dell’equipe di volontariato, sulle chiavi del volontariato scolastico, l’incontro è stato organizzato in piccoli gruppi per discutere e riflettere sugli elementi comuni dell’identità dei volontari della rete, sulle sfide del momento e fare proposte su come promuovere il volontariato nei prossimi anni. La grande risposta a questo

In the first session of the day Fr. Javier Aguirregabiria, president of Itaka-Escolapios, directed the presentation “Discoveries and Challenges for the Next Six-year term”. The reflection that the Executive Committee wanted to share with the Network Advisory Council was based on the results of the survey that targeted all demarcations and fraternities to learn about the current moment assessment of the Itaka-Escolapios and the exhibition was an invitation to:

1. Advancing in the information and presentation of our being and doing.
2. Being more protagonists because all people are Itaka-Escolapios.
3. Taking on novelty and discerning in the key of participation in the charism.
4. Working for the growth of the Order and Fraternity.
5. Increasing areas, projects and works shared on the Network.

He closed the speech by reiterating the invitation for all people to felt Itaka-Escolapios and to “find new paths”, collecting the motto of this Advisory Council.

The second session of the day was held by the general volunteer team of the network who, considering that this second day of the Advisory Council coincides with the celebration of Volunteering day in Itaka-Escolapios, organized the first global meeting of the volunteers of the network. There were more than 120 gathered at a virtual meeting that, following a presentation by Fr. Eloi Chávez, coordinator of the volunteer team, on the keys of Piarist volunteering, was organized into small groups to discuss and reflect on the common elements of the identity of the volunteering of the network, the challenges of the moment and make

Lors de la première session de la journée, P. Javier Aguirregabiria, président d’Itaka-Escolapios, a dirigé la présentation « Découvertes et défis pour le prochain sexennat ». La réflexion que le Comité Exécutif a voulu partager avec le Conseil Consultatif du réseau était basée sur les résultats de l’enquête qui ciblait toutes les démarcations et fraternités pour en apprendre davantage sur l’évaluation actuelle du moment d’Itaka-Escolapios et l’exposition a été une invitation à :

1. Faire avancer l’information et la présentation de notre être et faire.
2. Être plus protagonistes parce que tout le monde est Itaka-Escolapios.
3. Prendre la nouveauté et discerner dans la clé de participation au charisme.
4. Travailler à la croissance de l’Ordre et de la Fraternité.
5. Augmenter les domaines, les projets et les œuvres partagés sur le Réseau.

Il a clôturé le discours en réitérant l’invitation à tous à se sentir Itaka-Escolapios et à « trouver de nouvelles voies », en recueillant la devise de ce Conseil Consultatif.

La deuxième session de la journée a été organisée par l’équipe générale de bénévoles du réseau qui, considérant que cette deuxième journée du Conseil Consultatif coïncide avec la célébration de la Journée des Volontaires à Itaka-Escolapios, a organisé la première réunion mondiale des bénévoles du réseau. Plus de 120 personnes se sont réunies lors d’une réunion virtuelle qui, à la suite d’une présentation de P. Eloi Chávez, coordinateur de l’équipe de bénévoles, sur les clés du bénévolat piariste, a été organisée en petits groupes pour discuter et réfléchir sur les éléments communs de l’identité du bénévolat du réseau, aux défis du

pulsar el voluntariado en los próximos años. La gran acogida de esta invitación permitió organizar un total de 13 grupos simultáneos de trabajo en cuatro idiomas distintos. Se completó la sesión con varios testimonios de voluntarios y voluntarias de diversos lugares y se cerró con la creación de una nube de palabras que recogen qué es ser voluntario o voluntaria por parte de todas las personas asistentes el encuentro.

Mañana el Consejo Asesor continuará con un repaso a la situación de la red, el balance del plan estratégico 2015-2021 y la presentación del resto de los equipos generales de la red.

Comisión Ejecutiva

invito ha permitido de organizar un total de 13 grupos de trabajo simultáneos en cuatro lenguas diversas. La sesión è stata completata con diverse testimonianze di volontari provenienti da diversi luoghi e si è conclusa con la creazione di una nuvola di parole che riflette ciò che è essere un volontario da parte di tutte le persone presenti alla riunione.

Domani il Consiglio consultivo continuerà con una revisione della situazione della rete, il bilancio del piano strategico 2015-2021 e la presentazione del resto delle equipe generali della rete.

Il Comitato esecutivo



proposals on how to promote volunteering in the coming years. The great reception of this invitation allowed a total of 13 simultaneous working groups to be organized in four different languages. The session was completed with several testimonies of volunteers from various places and closed with the creation of a cloud of words that reflect what it is to volunteer or volunteer by all the people who are a volunteering the meeting.

Tomorrow the Advisory Council will continue with a review of the network situation, the balance sheet of the strategic plan 2015-2021 and the presentation of the rest of the general teams of the network.

Executive Committee

moment et faire des propositions sur la façon de promouvoir le bénévolat dans les années à venir. La grande réception de cette invitation a permis l'organisation de 13 groupes de travail simultanés en quatre langues différentes. La séance s'est terminée par plusieurs témoignages de bénévoles de divers endroits et s'est terminée par la création d'un nuage de mots qui reflètent ce que c'est que de faire du bénévolat ou du bénévolat par toutes les personnes qui sont bénévoles de la réunion.

Demain, le Conseil Consultatif poursuivra l'examen de la situation du réseau, du bilan du plan stratégique 2015-2021 et la présentation du reste des équipes générales du réseau.

Comité Exécutif





Tercer día del IV Consejo Asesor de Itaka-Escolapios

Abrió la tercera jornada del IV Consejo Asesor de Itaka-Escolapios una oración compartida por el P. Efren Mundoc de Filipinas.

Esta jornada, superando el ecuador de este encuentro de cuatro días, estuvo dedicada a conocer la situación de la red y de los equipos generales. Comenzó en primer lugar Igor Irigoyen, coordinador general de la red, presentando en nombre de la Comisión Ejecutiva una evaluación del Plan Estratégico 2015-2021 que sirvió para hacer un repaso a los princi-

Terza giornata del IV Consiglio Consultivo di Itaka-Escolapios

Il terzo giorno del IV Consiglio Consultivo di Itaka-Escolapios si è aperto con una preghiera condivisa da padre Efren Mundoc dalle Filippine.

Questa terza giornata è stata dedicata a conoscere la situazione della rete e delle équipe generali. Igor Irigoyen, coordinatore generale della rete, ha iniziato presentando, a nome della Commissione Esecutiva, una valutazione del Piano Strategico 2015-2021 che è servita per esaminare i principali progressi e risultati della rete da quando il piano è stato approvato sei anni fa, nel



Third day of the Fourth Itaka-Escolapios Advisory Council

A prayer shared by Fr. Efren Mundoc of the Philippines opened the third day of the Fourth Advisory Council of Itaka-Escolapios.

This day, overcoming the equator of this four-day meeting, was dedicated to knowing the situation of the network and the general teams. Igor Irigoyen, the network's general coordinator, first began by presenting on behalf of the Executive Committee an evaluation of the Strategic Plan 2015-2021 that served to review the main progress and goals achieved by

Troisième jour du Quatrième Conseil Consultatif d'Itaka-Escolapios

Une prière partagée par P. Efren Mundoc des Philippines a ouvert le troisième jour du Quatrième Conseil Consultatif d'Itaka-Escolapios.

Cette journée, surmontant l'équateur de cette réunion de quatre jours, a été consacrée à connaître la situation du réseau et des équipes générales. Igor Irigoyen, coordinateur général du réseau, a d'abord présenté au nom du Comité Exécutif une évaluation du Plan Stratégique 2015-2021 qui a permis d'examiner les principaux progrès et objectifs réalisés par le

pales avances y logros alcanzados por la red desde que se aprobara el Plan seis años atrás, en el Consejo Asesor celebrado en 2015. Desde entonces han sido muchos los avances que se han producido en las tres grandes líneas que recogía el anterior Plan Estratégico:

1. La **contribución al fortalecimiento de las Escuelas Pías y al crecimiento de quienes participan en ellas**, destacando el trabajo de impulso del Movimiento Calasanz en los países donde está presente Itaka-Escolapios, la instauración y consolidación del Día del Voluntariado, así como el comienzo de la presencia de Itaka-Escolapios en nuevos lugares de fundación de la Orden.
2. El **enriquecimiento de la misión escolapia en su dimensión educativa, pastoral y de transformación social, respondiendo a las necesidades detectadas** se materializan, entre otras, en la puesta en marcha del proyecto Educa, la consolidación de la dinámica de acuerdos anuales con todas las demarcaciones y fraternidades que han suscrito la Carta Programática y el crecimiento en recursos gestionados.
3. En cuanto al **trabajo y compartir en red escolapia, así como también redes eclesiales y sociales**, la red escolapia ha crecido no solo en volumen sino también en información y sentimiento de red, destacando la renovación de los equipos demarcacionales y la internacionalización de los equipos generales de la red.

La situación de la red se ha resumido como seis años en los que hemos crecido y nos hemos fortalecido como red escolapia gracias al apoyo, el compromiso y la confianza de las demarcaciones y las fraternidades y todas las personas colaboradoras, y con la metáfora de la red como una red que une, que sostiene y que convoca.

Consiglio Consultivo tenutosi nel 2015. Da allora, sono stati fatti molti progressi nelle tre aree principali coperte dal precedente piano strategico:

1. **Il contributo al rafforzamento delle Scuole Pie e la crescita di coloro che vi partecipano**, evidenziando il lavoro di promozione del Movimento Calasanzio nei paesi in cui Itaka-Escolapios è presente, l'istituzione e il consolidamento della Giornata del Volontariato, così come l'inizio della presenza di Itaka-Escolapios in nuovi luoghi di fondazione dell'Ordine.
2. **L'arricchimento della missione scolopica nella sua dimensione educativa, pastorale e di trasformazione sociale, rispondendo alle necessità rilevate**, si concretizza, tra l'altro, nell'attuazione del progetto Educa, nel consolidamento della dinamica degli accordi annuali con tutte le Demarcazioni e fraternità che hanno sottoscritto la Lettera programmatica e nella crescita delle risorse gestite.
3. Per quanto riguarda **il lavoro e la condivisione nella rete scolopica, così come nelle reti ecclesiali e sociali**, la rete scolopica è cresciuta non solo nel volume ma anche nell'informazione e nel sentimento di rete, evidenziando il rinnovamento delle equipe di Demarcazione e l'internazionalizzazione delle equipe generali della rete.

La situazione della rete è stata riassunta in sei anni in cui siamo cresciuti e ci siamo rafforzati come rete scolopica grazie all'appoggio, all'impegno e alla fiducia delle Demarcazioni e delle fraternità e di tutti i collaboratori, e con la metafora della rete come rete che unisce, che sostiene e che convoca.

La seconda delle sessioni ci ha permesso di ascoltare le equipe generali della rete: formazione, comunicazione, sensibilizzazione

the network since the approval of the Plan six years ago, at the Advisory Council held in 2015. Since then, there have been many progresses that have been made in the three main lines that the previous Strategic Plan contained:

1. The **contribution to the strengthening of the Pious Schools and the growth of those involved in them**, highlighting the work of boosting the Calasanz Movement in the countries where Itaka-Escolapios is present, the establishment and consolidation of Volunteer Day, as well as the beginning of the presence of Itaka-Escolapios in new places of foundation of the Order.
2. The **enrichment of the Piarist mission in its educational, pastoral and social transformation dimension, responding to the needs identified**, materialize, among others, in the implementation of the Educa project, the consolidation of the dynamics of annual agreements with all the demarcations and fraternities that have subscribed to the Programmatic Charter and the growth in managed resources.
3. In terms of **work and sharing in a Piarist network, as well as ecclesial** and social networks, the Piarist network has grown not only in volume but also in information and network feeling, highlighting the renewal of the demarcational teams and the internationalization of the general teams of the network.

The situation of the network has been summarized as six years in which we have grown and strengthened as a Piarist network thanks to the support, commitment and trust of demarcations and fraternities and all the collaborators, and with the metaphor of the network as a network that unites, sustains and convenes.

réseau depuis l'approbation du Plan il y a six ans, lors du Conseil Consultatif tenu en 2015. Depuis lors, de nombreux progrès ont été réalisés dans les trois grandes lignes que contenait le plan stratégique précédent :

1. La **contribution au renforcement des Écoles Pies et la croissance des personnes impliquées en elles**, soulignant le travail de renforcement du Mouvement Calasanz dans les pays où Itaka-Escolapios est présent, la création et la consolidation de la Journée du Volontaire, ainsi que le début de la présence d'Itaka-Escolapios dans de nouveaux lieux de fondation de l'Ordre.
2. **L'enrichissement de la mission piariste dans sa dimension de transformation éducative, pastorale et sociale, répondant aux besoins identifiés**, s'est matérialisé, entre autres, dans la mise en œuvre du projet Educa, la consolidation de la dynamique des accords annuels avec toutes les démarcations et fraternités qui ont souscrit à la Charte programmatique et la croissance des ressources gérées.
3. En termes de **travail et de partage dans un réseau piariste, ainsi que dans les réseaux ecclésiaux** et sociaux, le réseau piariste s'est développé non seulement en volume mais aussi en sens de l'information et du réseau, mettant en avant le renouvellement des équipes démarcationnelles et l'internationalisation des équipes générales du réseau.

La situation du réseau s'est résumée comme six années au cours desquelles nous nous sommes développés et renforcés en tant que réseau piariste grâce au soutien, à l'engagement et à la confiance des démarcations et des fraternités et de tous les collaborateurs, ainsi qu'à la métaphore du réseau en tant que réseau qui nous unit, soutient et rassemble.

La segunda de las sesiones permitió escuchar a los equipos generales de la red: formación, comunicación, sensibilización y gestión y captación de recursos, quienes presentaron la realidad de la red en sus ámbitos y la labor que los equipos de la red están desarrollando. La información trasladada desde estos equipos ha sido seguida de un rato de preguntas y aportaciones por parte de los y las participantes del Consejo Asesor y se suma a la información que desde el área de voluntariado ya se había presentado el día anterior en el marco del encuentro mundial de voluntariado que se celebró.

Por último, esta jornada permitió conocer dos experiencias más de las que se están dando a conocer en el transcurso de este Consejo Asesor: el inicio de una escuela de educadores y educadoras en África Central, puesta en marcha por la provincia de la mano de Itaka-Escolapios, y Betania presentó la construcción del internado de Atambúa en Filipinas.

Comisión Ejecutiva

e gestione e attrazione di risorse, che hanno presentato la realtà della rete nelle loro aree e il lavoro che le equipe della rete stanno sviluppando. Le informazioni fornite da queste equipe sono state seguite da un momento di domande e contributi da parte dei partecipanti al Consiglio consultivo e si sono aggiunte alle informazioni che l'area del volontariato aveva già presentato il giorno prima nel quadro dell'incontro mondiale sul volontariato che si è tenuto.

Infine, questa giornata ci ha permesso di conoscere altre due esperienze che sono state presentate nel corso di questo Consiglio Consultivo: l'inizio di una scuola per educatori in Africa Centrale, iniziata dalla Provincia con l'aiuto di Itaka-Escolapios, e Betania ha presentato la costruzione del collegio di Atambua nell'Indonesia.

Commissione Esecutiva



The second session allowed to listen to the general teams of the network: training, communication, awareness raising and management and resource capture, who presented the reality of the network in their fields and the work that the network teams are developing. The information transferred from these teams has been followed by a time of questions and inputs by the participants of the Advisory Council and is in addition to the information that had already been presented the previous day from the volunteer area in the framework of the global volunteer meeting that was held.

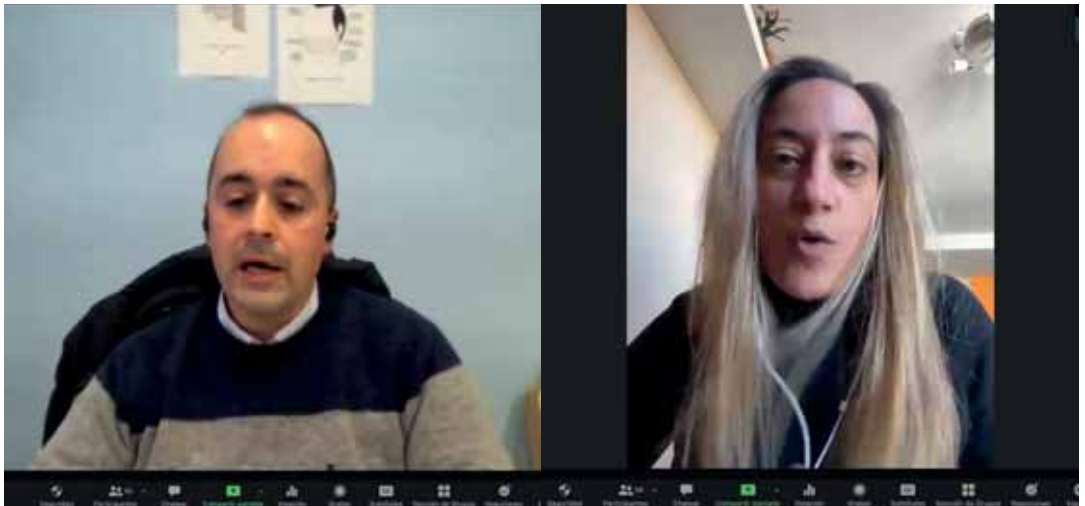
Finally, this day allowed us to learn about two more experiences that are being released during the course of this Advisory Council: the start of a school of educators in Central Africa, launched by the province by the hand of Itaka-Escolapios, and Bethany presented the construction of the Atambúa boarding school in Indonesia.

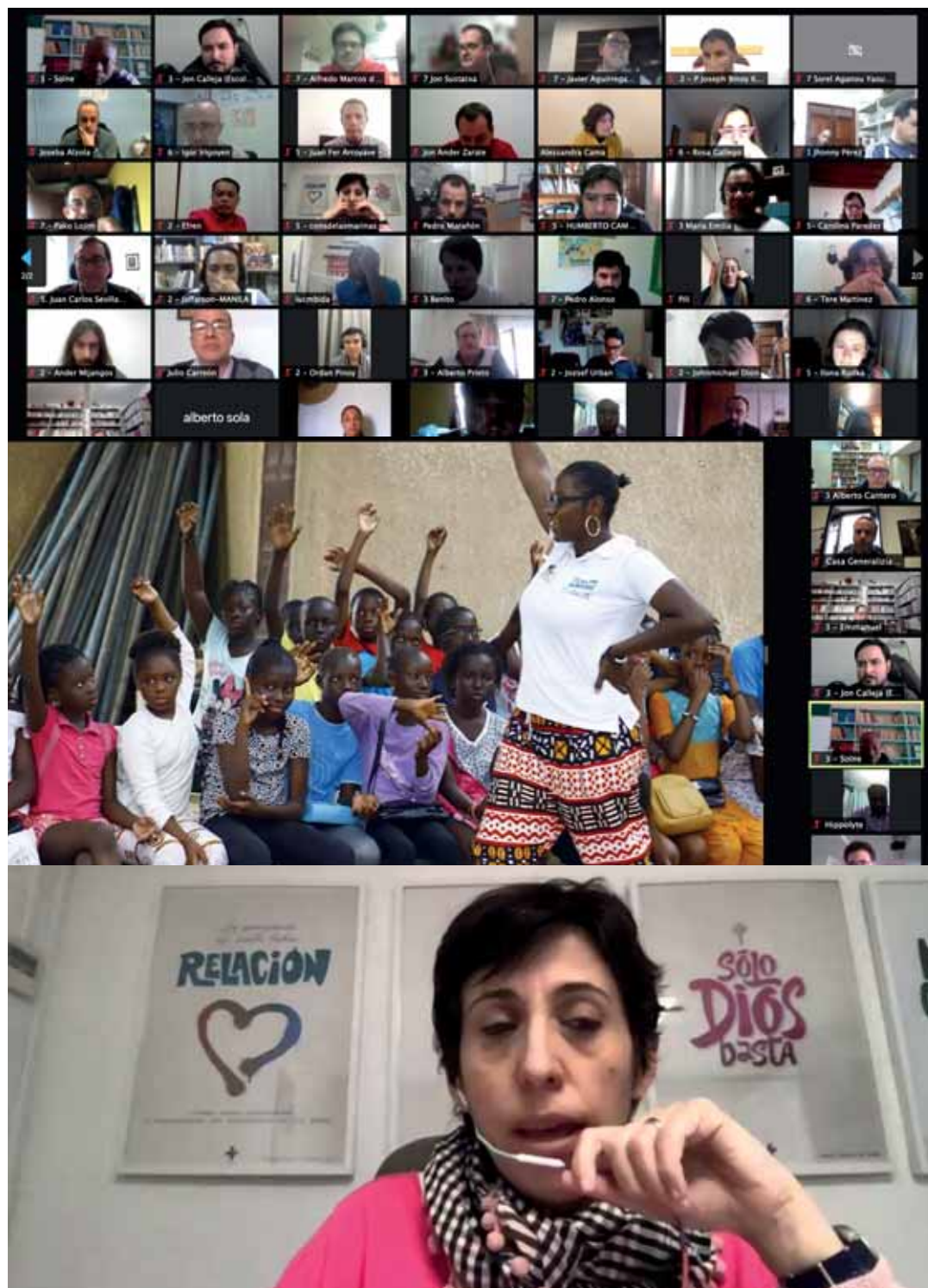
Executive Committee

La deuxième session a permis d'écouter les équipes générales du réseau : formation, communication, sensibilisation, gestion et captage des ressources, qui ont présenté la réalité du réseau dans leurs domaines et le travail que les équipes du réseau développent. L'information transmise par ces équipes a été suivie d'un temps de questions et de commentaires par les participants du Conseil Consultatif et s'ajoute à l'information qui avait déjà été présentée la veille à partir de la zone des bénévoles dans le cadre de la réunion mondiale des bénévoles qui s'est tenue.

Enfin, cette journée nous a permis d'en apprendre davantage sur deux autres expériences qui sont publiées au cours de ce Conseil Consultatif : la mise en place d'une école d'éducateurs en Afrique Centrale, lancée par la province de la main d'Itaka-Escolapios, et Béthanie a présenté la construction du pensionnat d'Atambúa en Indonésie.

Comité Exécutif





Concluye el IV Consejo Asesor de Itaka-Escolapios

Este jueves se celebró la cuarta jornada del IV Consejo Asesor de Itaka-Escolapios con la que finalizó el encuentro. Han sido ocho sesiones celebradas a lo largo de los últimos cuatro días para compartir la situación de la red Itaka-Escolapios y orientar su camino para los próximos seis años.

Abrió la jornada una oración a cargo del P. Emmanuel Suárez, de México, quien también dirigió la primera sesión de la jornada en la que se presentó al conjunto de participantes la

Si è concluso il IV Consiglio consultivo di Itaka-Escolapios

Questo giovedì si è tenuta la quarta giornata del IV Consiglio Consultivo di Itaka-Escolapios con cui si è conclusa la riunione. Ci sono state otto sessioni tenute negli ultimi quattro giorni per condividere la situazione della rete Itaka-Escolapios e guidare il suo percorso per i prossimi sei anni.

La giornata è iniziata con una preghiera guidata da Emmanuel Suárez, del Messico, che ha anche moderato la prima sessione della giornata in cui è stata presentata a tutti i

The Fourth Advisory Council of Itaka-Escolapios concludes

On Thursday, the fourth day of the Fourth Advisory Council of Itaka-Escolapios was held with which the meeting ended. It has been eight sessions held over the last four days to share the situation of the Itaka-Escolapios network and guide its way for the next six years.

Fr. Emmanuel Suárez of Mexico opened the day with a prayer, and also led the first session of the day in which the proposal for a Strategic Plan of the Itaka-Escolapios network for the six-year period 2021-2027 was presented to all

Le Quatrième Conseil Consultatif d'Itaka- Escolapios finit

Jeudi, le quatrième jour du Quatrième Conseil Consultatif d'Itaka-Escolapios s'est tenu avec lequel la réunion s'est terminée. Huit sessions ont eu lieu au cours des quatre derniers jours pour partager la situation du réseau Itaka-Escolapios et guider son chemin pour les six prochaines années.

Une prière par Père Emmanuel Suárez du Mexique a ouvert la journée, qui a également dirigé la première session de la journée au cours de laquelle la proposition d'un plan

propuesta de Plan Estratégico de la red Itaka-Escolapios para el sexenio 2021-2027, un Plan Estratégico que se empezó a preparar meses antes de dar comienzo este Consejo Asesor y que recogió aportaciones recibidas de todas las demarcaciones participantes en la red. El Plan redefine la misión, visión y valores de Itaka-Escolapios y articula los objetivos del sexenio en torno a dos grandes líneas estratégicas:

1. Hacia un sujeto escolapio compartido.
2. Para crecer en misión escolapia compartida.

Ambas líneas recogen doce grandes objetivos estratégicos para trabajar en el sexenio en torno al sujeto que protagoniza y la misión que se comparte en la red Itaka-Escolapios. La presentación estuvo seguida de un rato de grupos para analizar y comentar la propuesta del Plan para compartir en el plenario los aspectos comentados y señalados por los distintos grupos.

Tras escuchar el trabajo de los grupos hubo tiempo para unas palabras finales que los y las asistentes quisieron compartir tras estas cuatro jornadas de trabajo. Terminó la jornada con la lectura de una carta dirigida al conjunto de la red Itaka-Escolapios y de las Escuelas Pías tratando de recoger en unas líneas algo de lo vivido, reflexionado y soñado conjuntamente en estos cuatro días. Cerraba este IV Consejo Asesor una oración dirigida por Alberto Cantero, de Emaús, con un mensaje de envío a los distintos lugares y en las distintas lenguas que compartimos en la red.

El IV Consejo Asesor de la red Itaka-Escolapios ha tenido lugar del 8 al 11 de marzo y se ha celebrado por primera vez de forma telemática con la participación de la Congregación General, el Consejo de la Fraternidad General, los Provinciales de las Demarcaciones y representantes de las fraternidades que participan en la red, los miembros del Patronato, la Co-

participanti la proposta del Piano Strategico della rete Itaka-Escolapios per il sessennio 2021-2027, un Piano Strategico che ha iniziato ad essere preparato mesi prima dell'inizio di questo Consiglio Consultivo e che ha raccolto i contributi ricevuti da tutte le Demarcazioni partecipanti alla rete. Il Piano ridefinisce la missione, la visione e i valori di Itaka-Escolapios e articola gli obiettivi del sessennio intorno a due grandi linee strategiche:

1. Verso un soggetto scolopico condiviso.
2. Per crescere nella missione scolopica condivisa.

Entrambe le linee raccolgono dodici grandi obiettivi strategici per lavorare nei sei anni intorno al soggetto che è il protagonista e la missione che è condivisa nella rete Itaka-Escolapios. La presentazione è stata seguita da un tempo durante il quale i gruppi hanno avuto modo di analizzare e commentare la proposta del Piano per condividere in plenaria gli aspetti commentati e sottolineati.

Dopo aver ascoltato il lavoro dei gruppi, c'è stato tempo per alcune parole finali che i partecipanti hanno voluto condividere dopo questi quattro giorni di lavoro. La giornata si è conclusa con la lettura di una lettera indirizzata a tutta la rete Itaka-Escolapios e alle Scuole Pie, cercando di raccogliere in poche righe qualcosa di ciò che è stato vissuto, riflettuto e sognato insieme durante questi quattro giorni. Questo IV Consiglio Consultivo si è chiuso con una preghiera guidata da Alberto Cantero, di Emmaus, con un messaggio inviato ai diversi luoghi e nelle diverse lingue che condividiamo nella rete.

Il IV Consiglio Consultivo della rete Itaka-Escolapios ha avuto luogo dall'8 all'11 marzo e si è tenuto per la prima volta in modo telematico con la partecipazione della Congrega-

participants, a Strategic Plan that began to be prepared months before the start of this Advisory Council and which collected contributions received from all the demarcations participating in the network. The Plan redefines Itaka-Escolapios' mission, vision and values and articulates the objectives of the six-year term around two major strategic lines:

1. Towards a shared Piarist subject.
2. To grow on a shared Piarist mission.

Both lines set out twelve major strategic objectives to work on the six-year period around the protagonist subject and the mission that is shared in the Itaka-Escolapios network. The presentation was followed by a time of groups to discuss and comment on the proposal of the Plan to share in plenary the aspects discussed and identified by the different groups.

After hearing the work of the groups there was time for a few final words that attendees wanted to share after these four working days. The day finished with the reading of a letter addressed to the whole of the Itaka-Escolapios network and the Pious Schools trying to collect in a few lines some of what was lived, reflected and dreamed together in these four days. This IV Advisory Council closed with a prayer directed by Alberto Cantero, from Emmaus, with a message of sending to the different places and in the different languages that we share on the network.

The Fourth Advisory Council of the Itaka-Escolapios network took place from 8 to 11 March and was held for the first time telematically with the participation of the General Congregation, the Council of the General Fraternity, the Provincials of the Demarcations and representatives of the fraternities participating in the network, the members of the Board of Trustees, the Executive Committee, as well as

stratégique du réseau Itaka-Escolapios pour la période de six ans 2021-2027 a été présentée à tous les participants, un plan stratégique qui a commencé à être préparé des mois avant le début de ce Conseil Consultatif et qui a recueilli les contributions reçues de toutes les démarcations participant au réseau. Le Plan redéfinit la mission, la vision et les valeurs d'Itaka-Escolapios et articule les objectifs du sexennat autour de deux grandes lignes stratégiques :

1. Vers un sujet piariste partagé.
2. Grandir dans une mission piariste partagée.

Les deux lignes fixent douze objectifs stratégiques majeurs pour travailler sur les six prochaines années autour du sujet principal et dans la mission partagée dans le réseau Itaka-Escolapios. La présentation a été suivie d'un temps de travail en groupes pour discuter et commenter la proposition du Plan et partager en plénière les aspects discutés et identifiés par les différents groupes.

Après avoir entendu le travail des groupes, il y a eu un temps pour quelques derniers mots que les participants voulaient partager après ces quatre jours de travail. On a terminé la journée avec la lecture d'une lettre adressée à l'ensemble du réseau Itaka-Escolapios et aux Écoles Pies essayant de recueillir en quelques lignes une partie de ce qui a été vécu, réfléchi et rêvé ensemble au cours de ces quatre jours. Ce IV CONSEIL CONSULTATIF a été clôturé avec une prière dirigée par Alberto Cantero, d'Emmaüs, avec un message d'envoi aux différents lieux et dans les différentes langues que nous partageons sur le réseau.

Le Quatrième Conseil Consultatif du réseau Itaka-Escolapios s'est tenu du 8 au 11 mars 2021 et s'est tenu pour la première fois télématiquement avec la participation de la Congrégation Générale, du Conseil de la Fraternité Générale,

misión Ejecutiva, así como los responsables de los equipos generales y las personas que coordinan el equipo de Itaka-Escolapios en cada demarcación o país junto con las personas que desde la red las acompañan, además de unas cuantas personas que debido al formato telemático han podido participar y conocer mejor el momento y los sueños de la red. Comienza así este periodo de seis años de seguir impulsando Itaka-Escolapios, “descubriendo nuevas sendas” para ser más fieles a la misión y a la visión de la red.

Comisión Ejecutiva

zione Generale, il Consiglio della Fraternità Generale, i Provinciali delle Demarcazioni e i rappresentanti delle fraternità che partecipano alla rete, i membri del Consiglio di fondazione, la Commissione esecutiva, così come i responsabili delle *equipe* generali e le persone che coordinano l'*equipe* Itaka-Escolapios in ogni Demarcazione o paese, così come alcune persone che grazie al formato telematico hanno potuto partecipare e conoscere meglio il momento e i sogni della Rete. Inizia così questo periodo di sei anni per continuare a promuovere Itaka-Escolapios, “scoprendo nuove strade” per essere più fedeli alla missione e alla visione della Rete.

Commissione esecutiva



the leaders of the general teams and the people who coordinate the Itaka-Escolapios team in each demarcation or country together with the people who accompany them from the network, in addition to a few people who due to the telematics format have been able to participate and know better the moment and dreams of the network. Thus, begins this six-year period of continuing to drive Itaka-Escolapios, “discovering new paths” to be more faithful to the mission and vision of the network.

Executive Committee

des Provinciaux des Démarcations et des représentants des fraternités participant au réseau, des membres du Conseil d'Administration, du Comité Exécutif, ainsi que les dirigeants des équipes générales et les personnes qui coordonnent l'équipe Itaka-Escolapios dans chaque démarcation ou pays avec les personnes qui les accompagnent à partir du réseau, en plus de quelques personnes qui, en raison du format télématique ont été en mesure de participer et de mieux connaître le moment et les rêves du réseau. Ainsi commence cette période de six ans pour continuer à conduire Itaka-Escolapios à « découvrir de nouvelles voies » pour être plus fidèle à la mission et la vision du réseau.

Comité Exécutif

